

EXPORT LICENCE Form 6 出口許可證表格六 ORIGINAL 正本

| | |
|---|---|
| <p>Exporter (Name and Address) 出口商 (名稱及地址)</p> <p style="text-align: right;">← 1</p> <p>CND 有限公司 香港好運道 456 號</p> | <p>Date of Issue 發出日期</p> <p>Licence No. 許可證編號</p> <p style="text-align: center;">THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION Import and Export Ordinance, Cap. 60 Reserved Commodities Ordinance, Cap. 296 and any other Enactment 香港特別行政區政府 《進出口條例》(第 60 章) 《儲備商品條例》(第 296 章)及其他成文法則</p> |
| <p>Business Reg. No. 商業登記號碼 12345660</p> <p>Tel. No. 電話號碼 2323 4567</p> | <p>Conditions of issue of this licence include the following:- 本許可證的發出條件包括以下各項：</p> <p>(i) Normally the form is to be submitted in duplicate. However for certain categories of goods, which are notified through Trade and Industry Department circulars, triplicates are required. 一般而言，本表格必須一式兩份呈交，但就工業貿易署藉通告通知的若干類貨品而言，本表格須一式三份呈交。</p> <p>(ii) Any number of items in licensable categories may be entered on this form provided all are shipped at the same time on the same vessel, aircraft or vehicle. 須領取出口許可證的不同類別貨品，如在同一時間全部由同一船隻、飛機或車輛裝運，可在本表格內一併填報，貨品數量不限。</p> <p>(iii) The original must be given to the shipping, airline or transportation company for return to the Trade and Industry Department together with the relevant manifest. 本許可證的正本須交給船運、航空或運輸公司，由該公司將本許可證連同有關艙單交回工業貿易署。</p> <p>(iv) The exporter must lodge export declarations in respect of items on this licence within 14 days of shipment. 在本許可證所開列的貨品付運後的 14 天內，出口商必須就該等貨品呈交出口報關單。</p> <p>(v) The name and address of the Hong Kong manufacturer or processor must be provided for locally produced commodities covered by this licence. 對於本許可證所開列的本地製造商品，必須提供香港製造商或加工商的名稱及地址。</p> <p>(vi) In case of re-exports, condition (v) does not apply. However, the place of origin of the items must be shown in the box provided for the purpose on this licence. 第(v)項條件不適用於轉口貨品，但必須在本許可證特備的空格內填報該等貨品的來源地方。</p> <p>(vii) This licence is valid for twenty eight days from the date of issue. 本許可證有效期為二十八天，由發出日期起計。</p> <p>(viii) HKD means Hong Kong Dollar. "HKD"指港元。</p> |
| <p>Consignee (Name and Address) 收貨人 (名稱及地址)</p> <p style="text-align: right;">← 2</p> <p>FGH 有限公司 中國深圳長勝道 123 號</p> | |
| <p>Departure Date 離境日期</p> <p style="text-align: right;">2013 年 3 月 11 日 ← 3</p> | |
| <p>Vessel/Flight/Vehicle No. 船隻/班機/車輛編號</p> <p style="text-align: right;">海運 GGGG3678 ← 4</p> | |

WARNING: All alterations must be carried out by authorised officers. Heavy penalties are provided for false declaration & information, unauthorised alterations & misuse of this licence. 警告：只有獲授權人員方可更改本許可證。凡作虛假聲明、提供虛假資料、未獲授權而更改本許可證或不當地使用本許可證者，可被重罰。

| Marks and Nos., Container No. 標記及編號，貨櫃編號 | No. and Kind of Packages Brand and Model, 包裹數目及種類，牌子及型號 | DESCRIPTION OF GOODS 貨品的說明 | No. of Units (e.g. kg, litre) 單位數量 (如公斤、公升) | F.O.B. Value HKD 離岸價 (以港元計) |
|--|--|--------------------------------|--|--------------------------------|
| XYZ 567 或 無標記 | 3 箱 每箱 5 罐 | ABC 牌 初生嬰兒奶粉 1 批次號碼: 123456 | 13.5 公斤 | HK\$3,000 |
| OPQ 145 或 無標記 ← 5 | 6 箱 每箱 5 罐 ← 6 | ABC 牌 較大嬰兒奶粉 2 批次號碼: 345678 | 27 公斤 | HK\$6,000 |
| EFG 654 或 無標記 | 4 箱 每箱 4 罐 | ABC 牌 幼兒助長奶粉 3 批次號碼: 567890 | 14.4 公斤 ← 10 | HK\$3,200 |
| MNO 789 或 無標記 | 2 箱 每箱 6 罐 | DEF 牌 初生嬰兒奶粉 1 批次號碼: 987654 | 10.8 公斤 | HK\$2,400 |
| CDE 987 或 無標記 | 5 箱 每箱 6 罐 | DEF 牌 較大嬰兒奶粉 2 批次號碼: 654321 | 27 公斤 | HK\$6,000 |
| 食物進口商登記號碼: / 食物進口商(豁免通知書)號碼: TR-12-345678 ← 8 | | | | |
| “本人已閱讀及明白於 2013 年 5 月 24 日發出的配方粉簽證通告第 4/2013 號的內容，並謹此同意遵守其內所載有關配方粉許可證的所有條款和條件。” ← 9 | | | | Total 總額 HK\$20,600 |

| | | | | | |
|---------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|---|---|--|
| Destination & Code 目的地及代碼 中國 | | | EXPORTER'S DECLARATION 出口商聲明書 | | |
| Item No. 項目 | Place of Origin 來源地方 | Code of Place of Origin 來源地方代碼 | Name and Address of HK Manufacturer/Processor 香港製造商/加工商名稱及地址 | <p>I hereby declare that I am the exporter of the goods in respect of which this declaration is made and that the particulars given in this declaration are true and that the value declared above is the full value. 本人謹此聲明：本人是本聲明書所指貨品的出口商，本聲明書中填報的資料均屬真實無訛，而且上開填報的價值為全部價值。</p> <p>Signature and Date 簽署及日期</p> <p style="text-align: right;">← 13</p> <p><i>Chan</i> 2013 年 3 月 1 日</p> <p>Signatory's Name in Block Letters 簽署人姓名 (用正楷填寫) 陳大文 ← 14</p> <p>Company Chop 公司印章</p> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 100px; height: 100px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> CND 有限公司 </div> <p style="text-align: right;">← 15</p> | |
| 1 | 紐西蘭 | 895 | 不適用 | | |
| 2 | 紐西蘭 ← 11 | 895 ← 12 | | | |
| 3 | 紐西蘭 | 895 | | | |
| 4 | 紐西蘭 | 895 | | | |
| 5 | 紐西蘭 | 895 | | | |
| | | | Approved 已批准 | | |
| | | | (代行) for Director-General of Trade and Industry 工業貿易署署長 | | |

Guidance Notes for Completion of Export License Form 6 covering Powdered Formula

填寫出口許可證表格 6 (配方粉) 須知

| | English | 中文 |
|----|---|--|
| 1. | Please give the name and full address of the exporter. P.O. Box Number or “Company A on behalf of Company B” is not accepted. | 請填上出口商名稱及詳細地址，郵箱號碼或「公司甲代表公司乙」恕不接受。 |
| 2. | Please give the name and full address of the consignee. P.O. Box Number or “Company A on behalf of Company B” is not accepted. Place of the consignee must be clearly specified and should tally with the destination stated on the application. | 請填上收貨人名稱及詳細地址，郵箱號碼或「公司甲代表公司乙」恕不接受。 必須清楚註明收貨人所屬地方，並應與申請書上所列的目的地吻合。 |
| 3. | Please give the date of departure. If the exact date is not known, an estimated date is acceptable. The estimated date of departure should be at least 2 clear working days after the day of lodgement. Licence application should be submitted well before the intended date of departure to allow sufficient time for the applications to be processed and approved by the Trade and Industry Department. | 請填上離境日期。如未知確實日期，預計日期亦可接受。預計離境日期應以遞交許可證申請當日起計，最少兩個完整工作天之後的日期。許可證申請書應及早在預計離港日期前遞交，以便工業貿易署有充份時間處理審核。 |
| 4. | Please state the mode of transport (by air, sea or lorry, etc.) and give the vessel, flight or vehicle number, if available. | 請填上運輸方式(空運、海運或陸運等)。如已知船隻、班機或車輛的編號，亦請填上。 |
| 5. | Please give the marks and number as well as container number of each export item. If there is no shipping marks and number, please write down “No Mark No”. | 應就每項出口貨品註明船運標記和編號，及貨櫃號碼。如無船運標記及編號，應註明「無標記」。 |
| 6. | Please indicate the number of packages/cartons etc. and specify the type/mode/form of packages of each export item. | 請就每項出口貨品註明包裹/箱盒等數目及包裹的類型/式樣/形式。 |
| 7. | Please give full product description of the good as below. Please do not use abbreviations. [Note: Each Export Licence should cover no more than five items of goods for export] - Brand name - Category (infant, follow-up, or growing-up etc.) - Model name - Lot/serial number | 請填上貨品下列的詳細產品描述，並避免使用縮寫。[註：每份出口申請書只接受不多於五項出口貨物] - 牌子 - 類別(嬰兒、幼兒或成長等) - 型號 - 批次號碼 |
| 8. | Please provide the food importer’s registration number/food importer exemption number under the Food Safety Ordinance (Cap 612). | 請填上按 <食物安全條例> (第612章)下登記的食物進口商登記號碼/食物進口商豁免登記號碼。 |
| 9. | Please make the following declaration to signify knowledge of the conditions of licence as stipulated in Powdered Formula Licensing Circular No. 4/2013: “I have read and understood the content of the Powdered Formula Licensing Circular No. 4/2013 issued on 24 May 2013 and hereby agree to abide by all the terms and conditions of a powdered | 請作出以下聲明，表示已知悉載於配方粉簽證通告第4/2013號內的簽發條件： “本人已閱讀及明白於2013年5月24日發出的配方粉簽證通告第4/2013號的內容，並謹此同意遵守其內所載有關配方粉許可證的所有條款和條件。” |

| | English | 中文 |
|-----|--|--|
| | formula licence stated therein.” | |
| 10. | Please provide the No. of units in kg for each export item. | 請就每項出口貨品填上以公斤為單位的數量。 |
| 11. | Please provide the place of origin for each export item. | 請就每項出口貨品填上貨品的來源地方。 |
| 12. | The code numbers need not be given, if unknown. | 若不知道代號，可無需填寫。 |
| 13. | Please insert the date and sign the application in full signature rather than initial. The declaration must be signed by an authorised official of the company. Declaration cannot be made on behalf of another company. | 請填上日期並在申請書上以全名簽署，不得使用簡簽。聲明必須由公司授權人簽署，亦不可代其他公司作出聲明。 |
| 14. | Please give the signatory's name in block letters. Initials are not accepted. | 請用正楷填寫簽署人的姓名，簡寫恕不接受。 |
| 15. | Please apply a clear and legible company chop of the exporter on each and every page of the licence application. | 請在申請書的每頁蓋上清晰可辨的出口商公司印章。 |